THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

[illegible] TORONTO, ONT., WEDNESDAY, SEPTEMBER 6, 1950 — $6 Per Year—10c Per Copy

[Pr]esident Truman Gets Walter Resolution; [Wo]uld Grant Naturalization To The U. S. Issei

WASHINGTON, D. C. — Senate Majority Leader Lucas advised the JACL Anti-Discrimination Committee that he would urge the President to sign the Walter Resolution removing race as a requisite in naturalization.

The JACL-ADC sponsored measure, one of President Truman's civil rights goals, will for the first time in history make all legal immigrants to the United States eligible to apply for citizenship.

The only people still barred because of race are Asiatics, with the exception of Chinese, Indian and Filipinos who won the right of naturalization during and after World War II.

Immediately affected will be some 85,000 Japanese, approximately 3,000 Koreans and several hundred other Asians in the United States, Hawaii and Alaska.

Senator Lucas withdrew his motion to "reconsider", which had blocked the measure in the Senate for the past two weeks, and thus automatically sending the bill to the White House for President Truman's signature.

Los Angeles. — The first all-Japanese American Air race from L. A. to Chicago sponsored by Henry Ohye starts Sept. 21, with Mayor Fletcher Bowron at the take-off ceremony.

[illegible] passing thru

[illegible]

[Iss]ei and gambling, [illegible]

[illegible] THING [illegible] Every- [illegible] Sometimes [illegible] of easy money or [illegible] a diversion. [illegible] the bob-tail nag, [illegible] Races, like in [illegible] or the [illegible] places like Las [illegible] fascinating ring to [illegible] of fabulous fortunes [illegible] of a card or the [illegible] are always very dra- [illegible] all kinds of out- [illegible] seeking easy [illegible]

[illegible] the poker [illegible] card games are [illegible] of the average man's [illegible] Just before [illegible] It is common [illegible] his friends to hold [illegible] in order that he [illegible] one last splurge [illegible] Invariably it [illegible] game with lots of [illegible] on the side.

[illegible] as a way of passing [illegible] a harmless [illegible] some people go [illegible]

[illegible] "bitter tea of the Tokyo [illegible]" was a roaring concern [illegible] the years before the war [illegible] in the cities along the [illegible] Coast in the U. S. Big- [illegible] Issei gamblers became vir- [illegible] with their clubs, [illegible] huge salaries from [illegible] money poured into [illegible] the hardworking Issei [illegible] wanted a chance to get- [illegible] and who managed to go [illegible] the other extreme.

[illegible] Issei [illegible] of the [illegible] that the [illegible] inveterate [illegible] by some [illegible] a touch

[illegible] brew of [illegible] become te- [illegible] war years [illegible] columnist [illegible] of the [illegible] Nisei are [illegible] where the [illegible] not [illegible] were [illegible] police [illegible]

[illegible] there is a [illegible] possibility of [illegible] gambling or- [illegible] syn- [illegible] in Chi- [illegible] veiled [illegible] would [illegible]

Hundred Nisei GI's With Forces In Korea

SAN FRANCISCO. — At least 100 Nisei are now serving with the U. S.-United Nations forces in South Korea, according to Takashi Matsui who recently returned from Japan.

A one-time Japanese language instructor at a U. S. army training base, Matsui said that many Nisei enlisted men and commissioned officers in interrogation and translation units are now in Korea.

He said that a number of Nisei civilian workers attached to the air force were also in Korea.

Matsui had just returned from Japanwhere he served as warrant officer and civilian worker for the past four years.

Guidebook To Include Japanese In Canada

The Guidebook, a Japanese-American directory published by the Chicago Publishing Corporation every year, is to include Japanese-Canadians 18 years and older, in its 1951 Edition.

In Canada, the Guidebook is represented by the Furuya Trading Co. Ltd., who are seeking the cooperation of individual Japanese-Canadians in compiling a full and accurate listing of the Japanese in Canada. They have issued a circular letter and form which is to be filled and returned, to as many Japanese Canadian addresses as is known by the Furuya Trading Co.

Railway Strike Affected B. C., N. Ont. Japanese Most

By Staff Writer

With the conclusion of the railway strike last week and as communication with all points in Canada returned to normal, the cross-country picture of how the situation touched Japanese-Canadians is greatly clarified.

Most affected were those in northern Ontario and British Columbia. Sawmill operations in the Fort William area which employs majority of the Niseis in the district were brought to a virtual standstill as the result of the railway tie-up. This is probably true of other northern Ontario points. Also in the Schreiber-Chapleau region a few Japanese still remaining in the area, were directly affected, as they are all employed by the railways. Other remote Ontario centres as Kapuskasing and Tionaga must have been visibly hit as rail is the only regular link with the south.

Otherwise, Eastern Canada Japanese were hardly touched. There was no known cases of even a temporary loss of employment by any Nisei in Toronto. A well-known Nisei from Hamilton told this writer the railway strike had far less effect on the Japanese Canadians of that city than did the strike of the city workers who are still out and as a result there is no city collection of garbage.

Fortunately for those in the southern Alberta regions, the strike came before the heavy harvest season. If it were to have taken place later, it may have seriously jarred the economy of the southern Alberta district.

However, it did create a disturbing factor in British Columbia. Interior B. C. was in the midst of its fruit season, the fruit industry requiring immediate shipping facilities for its perishable produce. With rail as the key transportation factor in B. C., the Japanese farmers in the interior would have been hard hit if the strike was prolonged.

Although precautions against fire slows the B. C. lumbering industry at this time of year when humidity is at its lowest, lack of transportation must have hit this industry which employs more Japanese Canadian workers than any other occupation in B. C. Then too, there are more Japanese employed by the railroads in this province than in any other.

Experiment With 3-lb. Midget Watermelons

DINUBA, Calif. — Two Nisei farmers, H. Mayeda and Y. Yamamoto are trying out new midget watermelons.

The midget melons weigh three to four pounds and are described as sweet and juicy. When fully ripe they have thin rinds and the flesh is deep red. They may be "luxury" items according to Mayeda because the thin skin makes packing and shipping difficult.

They planted a few vines last season producing about 100 melons. Next year they plan to expand with an eye to Los Angeles and San Francisco markets.

Eleventh Biennal JACL Convention To Be Held In Chicago Sept. 28-Oct. 2

By Staff Writer

A centre that is noted as the city of conventions is to play host to the hundreds of American Niseis who will converge on it for their Eleventh Biennial JACL Convention to be held during the last week of this month into October. From September 28 to October 2, delegates representing most of the 83 JACL chapters scattered throughout the United States will meet together in Chicago to discuss the problems of the Japanese Americans and the JACL as well as to partake in the many social attractions that have been planned for the conference.

This is the first time that a JACL national rally is to be held so far east, and only once previously has a city east of the Rockies been chosen for their biennial gathering. That was in 1946 when the first postwar conference was held in Denver. The last conference, in 1948, took place in Salt Lake City, the national head quarters of the JACL.

A [illegible] has been [illegible] the Chicago chap- [illegible] the many [illegible] tennis, bowling and bridge tourneys, tea and fashion show, photo exhibit, outing, mixer, and the selection of the "Nisei of the Year."

The social event of the convention will be the selection and the crowning of the JACL Queen which is to feature the Convention Ball. The queen candidates are all finalists in their own cities and districts and from among them will be chosen the JACL Queen.

Many notables have been invited to attend. Among these will be Oscar L. Chapman, Secretary of the Interior, who will be the chief speaker of the conference. A Testimonial Banquet is to be held at which congressmen and senators will be honored.

The famed Stevens Hotel, the largest in the world, is to be the site of the Convention. All sessions are to be held here, as well as the civic reception and the opening ceremonies when greetings will be extended by state and city officials.

[illegible] that [illegible] the [illegible] Mrs. Masa [illegible] Nisei [illegible] their conference.

Back To College As Nisei Students Club Of U. T. Prepare For 50-51, Will Aid 1st-Year Students

The Nisei Students Club of Toronto is again commencing its activities for the 1950-51 session and they are anxious to obtain a complete list of prospective University of Toronto students as soon as possible.

Many new innovations and surprises are in store for the coming year and in order to start off on the right foot they seek the cooperation of all Niseis on the campus to assist in obtaining full information about the Nisei undergrads.

A committee has been established to help the new students in acquainting themselves with the [illegible] and to assist them in "settling" in, such as filling out their application and to choose suitable optional subjects for their respective courses.

There are also many undergraduates who have good used books and notes which will be useful to the new undergrads and the Club hopes to arrange some sort of exchange system before the term is long under way.

They would appreciate greatly if first year students or anyone knowing of first year students who are enrolling at U. T. contact one of the following by phone or mail: Miss Josie Yano, 20 [illegible] Ave., [illegible]; Noble Hori, 73 [illegible] Ave., [illegible]; Mickey Matsubayashi, [illegible]; Rickey Nakamura, [illegible]; [illegible]

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.
Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada.

Toyo Takata .... Editor.
Takaichi Umezuki .... Japanese Section Editor
Ken Mori .... Advertising

Subscription, in Advance: $3.00 for six months, $6.00 per one year

Office Hours: 8:30 a.m.-5:30 p.m. Monday to Friday. 9:00 a.m.-12 noon, Saturday.

479 Queen St. W. -- PLaza 5005 — Toronto, Ont.

Night Calls:
T. Umezuki — OX. 7342, T. Takata RA. 2719

Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

Wednesday, Sept. 6, 1950

A SIMILAR ISSUE

In Chicago, in the latter part of this month, delegates representing the various local chapters of the Japanese American Citizens' League will gather together for their biennial Convention.

The theme of their conference is "Blueprint for Tomorrow." Like the JCCA here, the main organizational issue seems to be whether the JACL should be maintained on a centralized national scale or whether a program of gradual retrenchment should begin to reduce it to local functioning bodies.

There is a feeling that when naturalization for the Japanese aliens becomes an accomplished piece of legislation and there is every indication that it is coming before long, much of the work of the JACL on a national basis will be ended, and the need of maintaining a costly set-up of national and regional offices will cease to exist.

Thus the problems of the JACL and the JCCA are very similar. The question of future program is the focal issue.

PASSING THRU

(Cont'd from Page 1)

Like I spoke about in a previous column, this is where the pattern of the Tokyo Clubs is repeated but only to the extent where some Nisei and a few Issei participate as players only.

Perhaps the Issei were willing suckers to the rich, heady wine of the gambling fever because of the overpowering desire to get rich fast and go back to Japan. But the case with the Nisei is different.

One habituee blames the evacuation.

True, the evacuation resulted in the moral breakdown of many. It resulted in the breaking up of homes and strong family ties. In the tag end days of the last war, to the Nisei, it was always the thought, "Go East, Young Man, Go East," and hungry for life and sick and weary of the ennui and boredom of the evacuation bush, road or internment camps in B.C. they made the journey to a shining Mecca of the Eastern cities, breaking up family [illegible] time, the family unit [illegible]

Most of the Nisei [illegible] by their [illegible] the relocation [illegible] family [illegible] cities [illegible] Nisei [illegible] to a [illegible] had [illegible]

They found [illegible] soul was often bared. They found in the city, a flock of strangers and one small room they had to call home—a lonely room of four walls that continually pressed against the consciousness, that the laughter in the next room emphasized. The room soon assumed the outlook of a sombre prison.

Out into the jungle of the gambling set-up walked some Nisei. There they found a means of excitement that helped them to forget their loneliness.

* * *

Last week at a downtown theatre, I saw an old relic of the "Yellow Peril" movies of the pre-Pearl Harbor days when Hollywood used to produce a flurry of third-rate propaganda films based on supposed Japanese undercover activities. This one was "Secret Agent of Japan" and like others in the same vein, it was [illegible] and ridiculous.

[illegible] enjoyed a [illegible] stifled many a [illegible] else.

One of the principal characters [illegible] Japanese gambling syndicate [illegible] [illegible] manners [illegible]

NISEI LINGUISTS IN KOREA

By LARRY TAJIRI

The casualty lists of the Defense Department grow longer daily and there are Nisei names among the dead, the wounded and the missing.

Reports of front-line correspondents disclose that Nisei combat interpreters are playing an important role in the war for Korea. Although there are thousands of Japanese who speak both Japanese and English in the nearby islands of Japan, the United Nations forces in Korea have to depend on a relative handful of specialists, mostly Nisei, for interrogation and combat intelligence. There has not been time as yet to train GI specialists in the Korean language and the Japanese in Japan are barred by the circumstances of history from active participation in the conflict.

Most of the army's linguists have come from the ranks of Nisei GIs who were on occupation duty in Japan and who were trained in the military techniques of interrogation at the Military Intelligence Service Language school. Among the group are veterans of South Pacific and the Philippines, as well as men who served in the 442nd Combat Team and the 100th Infantry in Europe. It is ironical that three of the first four Nisei to die in the Korean fighting were all veterans of the war in Europe, men who survived the Apennine winter and the bitter nights in the Vosges only to fall on the alien soil of what one writer has called "the dirty fingernail of the thumb of Asia."

The 100th Battalion from Hawaii and the 442nd Regimental Combat Team will not be forgotten in the military annals of these United States. The name of the 442nd, in particular, is known to millions of Americans and will be known to millions more when MGM's "Go for Broke" is released. As for individual heroes, the saga of Sergeant Ben Kuroki of the B-24s and the B-29s in the skies over Africa, Europe and Japan has been told by network radio and in Ralph G. Martin's fine biography of the "Boy from Nebraska." The story of the more than 5,000 Nisei GIs in the Pacific has only been synopsized to date. The full story has not been told, although it is now more than five years since V-J day.

The major reason for the lack of publicity on the Nisei in the Pacific in World War II stems from the esoteric nature of the operations themselves. Although there had been a few Nisei linguists on Bataan and on Corregidor (one Hawaiian Nisei GI was evacuated to Australia only hours before the fall of Corregidor) the first report on a Nisei in the Pacific which was released through Army censorship was [illegible] Caswell's report [illegible] Nov. 1942 on Sgt. Fred Nishi[illegible] who was with [illegible] forces near Buna on New Guinea.

During the Pacific fighting [illegible]

tance on the part of U.S. forces to reveal the effectiveness of the Nisei in military intelligence to the Japanese high command. The Japanese were surprisingly sloppy regarding security measures with the result that important documents and battle plans fell into the hands of Americans who captured Japanese military and naval personnel, while the interception of messages also provided important information which resulted in the saving of men and material.

The use of these Nisei GI specialists trained at the San Francisco Presidio and later at Camp Savage and Fort Snelling in Minnesota undoubtedly shortened the war in the Pacific by days and perhaps by months.

It is interesting to note that, even during 1942 when draft calls were cancelled for all Nisei, the military intelligence branch of the army continued to recruit qualified Nisei volunteers. They were activated under hush-hush conditions with a blanket censorship imposed on any newspaper reports concerning their training. In time these Nisei linguists were assigned to every military headquarters in the Pacific and with individual divisions from Honolulu to India and from Australia north to Kiska in the Aleutians.

Nisei GIs walked the long miles across Burma with Stilwell, swam the Irrawaddy with Merrill's Marauders and staffed propaganda outposts in Assam. Although the Navy and the Marines were not open to the Nisei, these Japanese American linguists went ashore with Navy and Marine landing parties to the blood-soaked beaches of Kwajalein and Palau and Iwo. Only a few individuals were ever publicized, one of them being Sgt. Frank Hachiya of Hood River, Ore., who died while carrying out a mission on Leyte. The death of this Hood River soldier came at a time when the American Legion post in that Oregon city had erased the names of 16 Japanese Americans from the country honor roll, although Sgt. Hachiya's name was not on the list since he had enlisted while away at school.

A report by Peter Kalischer of the United Press from Korea notes that American troops have adopted a "buddy system" for Nisei GIs with their units in order to protect these Nisei from trigger-happy soldiers who might mistake them for infiltrating North Koreans. This "buddy system" in which a non-Japanese GI is paired off with a Nisei, was adopted initially in the Pacific island jungles when there was similar danger that these Nisei would be mistaken for enemy Japanese. In the Philippines, particularly, these Nisei interpreters were confronted with triple jeopardy, facing danger from the enemy and from American troops and from the civilian population.

The wartime service of the Nisei linguists provides only a [illegible] of the story. Nisei interpreters [illegible] and [illegible] role in the [illegible] after V-J Day in the Phi[illegible]

[illegible] Page [illegible]

SEQUEL:

Journal to a Friend

Edmonton, Al[illegible]

Dear Aya,

Reading [illegible] letter [illegible] was driven [illegible] do likewise and I write this letter to you [illegible] ness. [illegible] You can appreciate the fact you have another friend who reverts to writing [illegible] this state [illegible] ly. I hope [illegible] inert mind by relating experiences in black and white of which [illegible] cently.

Aya, if you are a [illegible] Canadian [illegible] critically aware of the [illegible] wide railway strike and [illegible] riously it is jeopardizing Canadian economy.

Well, that's [illegible] problem nationally. I have a personal beef to make! [illegible] will sympathize with me completely after you have read further down this column. Like a fool, picked this tragic time for my long awaited holidays, my carefully planned itinerary and minute preparations have been washed out like a [illegible] and where am I now? You said it, right at home! Those [illegible] did weeks of staying at home. Can you just imagine that!

It irks me hard to think [illegible] could actually be having a wonderful time right this minute enjoying an afternoon cruise, refreshing dip at [illegible] about Sunnyside, or celebrating a gay reunion with the familiar faces I've lost contact of since the ghost town days.

Even in this late stage of holidays (I don't know whether you can quite call [illegible] that), I actually believe that I'm at home stuck with the drab routine of living, of rising at the first ray of sunbeam through my bedroom window, going about the household chores which by no means are pleasant, tuning the radio dial to daily soap operas and roaring westerns, Hopalong Cassidy and hittin' the hay at the unearthly hour of 9:30 or [illegible] at the latest.

Honestly, how dull can [illegible] Aya? But wait till you hear [illegible] You'll really get a big laugh out of this. Believe it or not [illegible] invested almost half of my monthly pay cheque [illegible] preparations [illegible] what came [illegible]

Well, [illegible] consequently [illegible] wide collection of [illegible] cessities [illegible] ample supply [illegible] sick pills [illegible] These, [illegible] at the [illegible] auction? [illegible]

I suppose [illegible] pray [illegible] wheels [illegible] I shall [illegible] Till [illegible] for all [illegible] I'm [illegible] frankly [illegible] extremely [illegible] privileges [illegible] LEAVE [illegible] [illegible]

歸郷

大佛次郎

「第六六回」

花

伴子が心持ち顔をあからめたのは、その青年が別の場合に失敬でなければどと斷つて逢三の著書を面白くないと言つたのを思い出したのと、逢三が自分とすぐに認められて、くすぐつたい表情を作りながら内心喜んでいるのを感じたからであつた。

「あ、隱岐先生ですか」

と他の者は色めいて見えた。

多年、學生を敎壇から見おろしてゐる間に、逢三は若い者をどう遇すればよいかを覺えこんでゐた。

嚴格に距離をへだてて見くだしておくのと同時に、時折自分の方から進んで出て行つて學生と友達づきあいさへして見せることである。

「やあ、御苦勞さん」

と、氣さくに云つて本だなの前に立つて眼鏡を額におし上げながら、老眼のまじつて來た强い近眼の目を特徴のある細め方をして見廻して、

「何か、珍らしいものがあるかね?」

靑年達は、この天下に有名な學者と話す機會を得たのに面をかがやかしてゐて口々に答へた。

「まだ、整理がついていないのです」

「財産稅や何かの關係で、[illegible]參事業家から、まとまつて出[illegible]ものですから[illegible]一番」

「お公卿さんだつて、國文や歴史關係の本だろうな。詩集でもあるかね」

と逢三は云ひ、急に笑つて

「やあ、僕の本もあるね」

伴子は、逢三が自分の著書を拔きとつて開くのを見た。

伴子お氣に入つてゐた大學生の岡部雄吉は、土間から奧をのぞきこんでゐたが、茶道器をうけとつて茶をついで、

「どうぞ」

とガラスの飾りだなの上に盆ごと出してすすめた。茶はうすい色をしてゐた。

伴子が見て、逢三は自分の著書をあまり長い間見すぎてゐるやうであつた。

彼女は雄吉に話しかけた。

「こちらへ、お勤めになるのですか」

「いや、例のアルバイトというやつですよ」

と雄吉は笑つて、

「臨時に手傳ひにかり出されて來たのです。僕にはわからない部門の本が多いんですがね」

雄吉は歸還して、三十近くになつてゐるが、また大學にもどり、言語學を專攻しながら學費かせぎにある出版社の仕事をしてゐる筈である。

「これァ高い値段をつけたものだねえ」

と、逢三は自分の本の裏をひらいて記してある價値を見て[illegible]急にさ[illegible]んだ。

「五百圓ですか[illegible]君、今の讀者[illegible]人[illegible]會のない階級ぢやないか」

「ですが、先生、先生の御本はほしい者は、これで平氣で買つて行きます」

「賣り出した時は一冊の定價だつた。本がもつとやすく手に入るやうな時代が來なけれア、文化の爲に不幸だなあ。僕は自分の著書の定價はなるべくやすくさせるやうに、いつも本屋に談判するんだがね、新刊の場合はいつもさうしてゐる」

人事消息

■結婚

▲モントリオルの渡邊高麗氏夫妻次男悟君と同市の下高原虎龍氏夫妻四女ヘーズルさんは田中治太郎氏夫妻の世話で八月二十六日同地タイーンメリロード合同教會でエリートン小宮山兩牧師司式で結婚式を擧行後ミス●ナンロラン●レストラントで披露し空路ニューヨークへ蜜月旅行に上つた

▲元晩市の中元八重夫人息女ドンナ、エミ子さんと米國イリノイ州ジョリット出身セント●ジャーメン君は六月二十四日東京ゼネラル病院チャペルで結婚し閑院宮クラブで披露箱根に蜜月旅行した

■死亡

▲トロントの伊藤興市氏は九月一日急病で死去二日タムソン葬儀社で壮閑数使司式にて告別式を執行した

■新電話

▲ハミルトン市イースト三七街一八の長瀧谷査三郎氏新電話は九—四八二六

■移轉

▲ハミルトンの横山富太郎氏は住宅購入次へ轉居した

夫 伊藤興市儀九月一日午前二時三十分突然發病直に醫師を迎へ百方手を盡しましたが其効なく同五時三十分狹心症にて遂に自宅に於て永眠致しましたから翌二日午後八時三十分タムソン葬儀社に於て壮閑数使司式の下に通夜並に告別式を營みました節は御多用中態々御會葬下されしのみならず御丁重なる弔辭弔文を賜り且夥しき供花香奠を頂きまして重ね重ねの御厚志誠に有難く幾重にも御禮申上げます 尚遺骸は五日午前十時近親の者にてトロントネクラポリス墓地に埋葬致しましたから此段謹告申上げます 一々參堂御禮申上ぐべき筈の處略儀ながら紙上を以て御挨拶申上げます

九月六日

喪主 妻 伊藤トキヲ
息 同 勇
在日本 兄 伊藤省一
妻 春代
トロント 女婿 樋口義雄
妻 フミヱ
勤 美智子
親戚 安居源彌 サト
樋口義一 靜江
安居義三
安居末男 敏子
友人代表 神出トマ
福坂茂三

本紙援助を感謝

ニューカナデアン援助の寄附金を次の方々から頂きましたのに對し深謝いたします
▲トロントの前川落一氏
ニューカナデアン

俳句用短册

白と背二種一枚一仙五厘（郵送料は別）御希望の方にお分け致します
ニューカナデアン

支那料理

◎各種のパーテーに是非御來樓下さい
◎御滿足出來る料理とサービス致します
加東樓
KATO'S CHOP SUEY
Proprietor: Jim Wong
22A Elizabeth St. Toronto
(Telephone: EL. 4857)

新着品案内

▲山本製つくだ煮▲五目の素▲竹の子水煮▲白瀧▲新茶セイクン▲新茶半斤罐入▲出しいりこ▲ヒジキ▲トロロコンブ▲氷トーフ▲模樣入小皿▲同茶飲み茶ワン▲數の子昆布▲丸干イワシ▲其の他
◉日本雜誌八月號◉日本行小包取次
トロント古屋貿易會社代理
汐見彥太郎
3511 Clark Street.
Montreal, P. Q.
Phone HA. 8561

●鮮魚 ●精肉
◉和洋食料品一切
◉カマボコ製造
ポプオフ魚肉店（木下）
POPOFF'S MARKET
P.O. Box 57.
Slocan City, B.C.

TOWNE STUDIO
Sadao Nikaido
111 Dundas St. W., Toronto
(Phone: PLaza 3884)

寫眞撮影

○婚約 結婚 葬式其他催し一切
○子供 家族寫眞の出張に應じます
○古寫眞の復寫及色付も致します
二階堂貞夫
電話プラザ三八八四

◎眼鏡の鑑定

◎アポイントメントはいつでも御電話下さい
トロント市西ブロア街三一〇番ルーム二〇四
【電話アールエー八一三七】
檢眼士 山岡セツ

二世呼寄せ

桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せにカこをいれ種々と便利を計ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なる爲め出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り届けます。日本よりの乘船劵並に桑港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に届けて手續を致します。何卒御用命下さるやう願ひます
日本行專門 安藝ホテル
AKI HOTEL, 1651 Post St., San Francisco, Calif.
(Phone JOrdan 7-1114)

日本行及び二世呼び寄せ

御都は鉄道旅行相談所へ御照會下さい其●他移民税關事項の諸手續りは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます
草野ホテル
Agent for Land, Sea and Air Travel
KUSANO TRAVEL BUREAU
1492 Ellis St. San Francisco, Calif.

IMPERIAL BANK
OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本へ送金手形

◎日本人顧客に便利を計るため當銀行ではこの送金手形（ドラフト）を發行する手續きを完了いたしました
◎外國爲替局の許可なくして一千弗までは手形を發行、これを日本へ送れば東京、大阪、横濱等の主要都市の銀行で現金に取替えられます
インピリアル銀行
ダンダス・エリサベス街支店
支配人 エル●ゼー●ワーカー

▲日本食料品案内

▲ヌカ 一斤 八仙
▲マグロ（大西洋）一斤 五五仙
▲スプリングサモン 七〇仙
▲イワシ（一罐） 二〇仙
▲生エビ（ピーシー）二斤 九〇仙
▲生エビ 一斤 一弗二〇仙
▲ラッカ（ピーシー）二斤 三〇仙
▲テンプラ 一打 四〇仙
▲竹の子（一罐） 一、一五仙
▲花札 二箱 一弗五〇仙
▲サケ 一本 一弗六〇仙
◎スルメ ◎カニ ◎サバ ◎生イカ……其の他
◉日本レコード 一枚一弗廿五仙 五枚以上送料無料
◉日本婦人店員が居て御用命に應じます（九時半開店）
イー・オン・トレーデング
YEE ON TRADING COMPANY (Phone EL. 3972)
8 Elizabeth St., Toronto
Sales Manager Miss Miyuki Nozawa

關西一の遊園地へ
琵琶湖開發の決定版

【大津發】大電力源といわれた琵琶湖開發について、安本、計發がそれぞれ獨自の立場から開發計劃を立案中だが、最後的なものに至らず、滋賀縣ではこれとは別に、琵琶湖の發電、觀光、農地、舟運など多角的な面からビハ湖を最大限に活用する總合開發計劃を進めていたところ、さきほど立案した。これは總合計劃の決定版ともなるもので　滋賀縣では關係部課長會議を開いて更に詳細に檢討を加え總合開發の決定版として政府へ答申し實施を急ぐことになつた

△これによると、瀬田川下流に出力廿一万キロの發電所を設けるほか、同縣内の河川を發電に活用するため、野洲、愛知、高時ら四大川流域に三万八千キロの發電所を四ヶ所設置、別に余呉湖では揚水による十五万キロのピーク式發電所を新設して出力合計四十二万キロを發電、冬期電力不足に備え關西六十サイクル系一帯に送電する

△湖西堅田町とその對岸速野村間千二百米をしめきり、セキを設けて架橋し、湖東湖西の連絡を短縮すると共に、大阪地方からビハ湖に自由に船が航行できるよう宇治に大インクラインを設け、さらに瀬田川を開發して關西一の遊園地とする

[illegible]發電所を新設、工事にも十五米のセキ堤を作るが同縣栗太郡大石村を中心に三百卅二戸の住家と百七十町歩の耕地が湖底に沈むが、これら犠牲者に對しては附近を開拓して收容する

△なおこれに要する費用は、發電事業百五十五億圓、附帶事業五十五億圓の合計二百十億圓に上る巨費が見込まれ」實現すれば古いビハ湖の姿は全く一變し、スイスのレマン湖を想はせる雄大な風景美に生れかわることと大きく期待されている

世界連邦運動
日本代表を招く!!

【東京發】戰爭を絶滅し人類の恒久平和をうちたてようとする平和運動の一つとして、世界三十ケ國の連邦主義者や平和主義者、その共鳴者たちによつて、「世界連邦」建設の世界運動が展開されているが、このほどパリにある同運動の事務局から、執行委員長ノン●ボーゼーセ女史の名前で、「來年一月五日から八日間ローマで開かれる第四回年次世界大會に、日本からも正式代表二十五名を參加させるよう」との招請狀が、わが國の世界連邦建設同盟理事長稻垣守克氏あてに屆いた。年次大會參加の正式招請は初めてのことであり、しかもこれらの日本代表は、年次大會に先だつて十二月卅日にジュネーブで開かれる世界憲法制定人民會議にもオブザーバーとして出席できるというのでわが建設同盟では世界連邦日本國會委員會（會長松岡駒吉氏）世界恒久平和研究所（理事長同）國際平和協會（理事長賀川豊彦氏）などと相談した。

その結果、この四團体が世[illegible]文化、經濟、教育、平和などの各團体を含み[illegible]選考委員會をつくつて日本代表の人選を行うことに決[illegible]すでにその準備に着手したが、日本からの參加者のために、十二月にはフランスから三十二人乘りの旅客機が迎えに來る手はずも決定している。

世界憲法制定人民會議では、いよいよ正式に世界憲法の起草準備にかかり、憲法成文を一九五五年の國連總會に出し世界政府建設の歴史的役割を果そうという。

ヴァノン

晩市　曾我馬吞

ああ戀しきヴァノン
忘れられようか第二の
ふるさとを
赤い夕陽がヒマワリに
澄んだ空に月高く
希望に輝くヴァノンよ
ああ懐し果樹園
樹々はたわわに實り

風のどか
春は花にほふ
鳥は小枝にスヂツノふく
谷間に呼び交うキジの聲
ああ明美のカラマルカ湖
青い山脈、谷川の線
たそがれの灯を波上に
秋風高く湖上に投影
懐古の心深々と
想いは消えぬいつまでも

夫　平太郎儀（五八歳）去る八月九日俄に腹痛を感じましたので急ぎカムループスに駆付け市立病院へ入院致し醫師の診察を請いました處盲腸だとの事翌十日直ちに切開手術を受け特別看護を致し經過は良好にて追々快方に向い此分なれば遠からず退院出來るものと醫師も看護婦も本人も期待致して居りました處廿日の午前突然病勢が惡化し病院より危篤との報せに直に内田ドクターを御願いして家族共に駆付け種々看護に盡せしも藥石其効もなく同午前九時半遂に永眠致しました。翌[illegible]日レイモンドまで[illegible]の生田開教使をお願いして午後七時より市内ドライヤー葬儀社に於てカムループス佛教會の御援助を仰ぎ通夜を營み翌廿二日午後七時より生田開教使司式の下に[illegible]執行翌廿三日午前[illegible]開教使を始め親戚家族にて[illegible]葬儀を致しました[illegible]居ります。猶又御通夜並に葬儀執行の節には特に御多忙の際にも拘らず多數御會葬を賜り御丁重なる弔辭弔電並に過分の御供花御香料を賜り身に餘る盛葬が營まれ是れ偏えに佛教會の御援助と皆様の御同情の賜物と深く感銘致し御芳志の段重ねて厚く／＼御禮申上げます。一々參堂御禮申上ぐべき筈の處其意を得ず略儀ながら紙上を以て厚く御禮申上げます

一九五〇年八月廿四日
ビーシー州マグナベー
喪主　妻　名畑すえ
長男　榮一　次男　藤二
三男　信夫　四男　武男
五男　萬　六男　良[illegible]
伯父　名畑松藏　妻　名畑愛子
從兄弟　名畑止大　名畑[illegible]
同　名畑滿　名畑[illegible]
在日本　兄　名畑[illegible]
義從兄弟　[illegible]
從兄弟　[illegible]
親戚　[illegible]
同　[illegible]
友人　外[illegible]
代表　カムループス佛教會
同　佛教婦人會
同　日系市民協會
マグナベー・ペリー組合代表　西繁太郎

メーヨー・ホテル
MAYO HOTEL (Phone PA. 4443)
545 Main St, Vancouver, B. C.

●御出晩の節は是非當ホテルへ[illegible]
常時に室内並にファニチャーを新替装、清潔で[illegible]
通じ、いつも湯水も充分、一[illegible]
と皆様で御満足を得ることと信[illegible]
◎支那人街まで[illegible]

全加市協事務所

移轉した全加日系市協事務所はカレッジ街六一（二階）で電話は元通りピーエル一二五三

National J. C. C. A.
61 College St., Toronto, Ont.
Phone PL. 1253

法律御相談
一切の法律事務を取扱います、モーゲージの取極めも致します

スタンレー・スミザー
バリスター、ソリスター
ノータリパブリツク

1487 Yonge St. Toronto.
Office PR. 3741
Res. OR. 8561

時計修繕
田邊平五郎
[illegible]
HIKOGORO TANABE
P. O. Box 208
160 Seymour Street
Kamloops, B. C.

時計修繕
並に金銀細工
◎ロンソンライター　修繕一切
◎郵送は書留で願います
米満時計修繕所
トロント市西キング街三八五
電話エデ七三三一
WATCH MAKER
I. YONEMITSU
385 King St. West
Toronto, Ont.

◎ビー二九が異様のウナリを出してとびまわる昨日今日　富士の英姿と新茶の味にかわりありません

〈十年ぶりの新茶到着〉

めしませ新茶を

半斤キャン入　[illegible]

〈二鑵以上を全加どこでも送料無料でお送り[illegible]〉

一杯召して　[illegible]
二杯召せば　氣分[illegible]
三杯にて　[illegible]

トロント市スパダイナ街三八一
古屋貿易商社
電話　エムアイ五三五六―九三九八
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone: MI. 5356-93[illegible]

二世女性の市民籍回復手續

一九四七年一月一日にカナダの新しい市民籍法が實施された以前に歸化していない一世と結婚したカナダ生れの二世女性は――（一九四六年七月に右の市民籍法が制定された後に結婚した女性は、その際特にカナダ市民權を放棄することを言明していない限りカナダ市民たる資格を保有していることになっている）――カナダ市民たる資格を失っていたのであるが、去る七月二十日にカナダ市民籍法が修正された結果、簡單なる手續きによってカナダの市民籍を回復することができるようになったこと再三報道した如くである。右に關しニューカナディアンでオタワ政府の市民及移民省に問合せて回答を得た手續きは次の如くである。（九月二日の英文一面の記事參照）

●修正された市民籍法によって、今までのような裁判所を通しての市民籍證下附申請はしないでもよい

●市民籍回復の申請には「フォーム・オヴ・アレジェンス」（宣誓）――フォーム「Ｃ」――と「ペチション・ノオブ・エ・サーチフィケート・オブ・カナディアン・シティズンシップ」（カナダ市民籍證申請書）――フォーム「ビー、二」――を市民及移民省から受けて、氏名、生年月日、住所等々の必要事項を記入し、辯護士又はノータリーパブリックの證明を受けて市民省に提出すれば市民籍證を下附される

●料金として一弗を右の申請書に添附すること

救濟金割當 日本難民やユニセフ等

【トロント】本年初夏以來戸別訪問により募集した日本難民、ユニセフ、マニトバ水害等の救濟寄附金は總額二千五百弗以上に達したのであるが九月二日夜市内各團体代表と市協一世部委員の合同會議を開き寄附金割當につき協議した。新會計より寄附金の報告があり協議の結果次のように決定した。

收入

▲戸別訪問による寄附金總額 二五六〇弗四五仙

▲中山牧師集會の際のコレクション 二二〇弗〇〇仙

▲これまでの日本難民救濟寄附金として集っていた分 一〇一九弗七〇仙

△收入合計 三八〇〇弗一五仙

支出

▲マニトバ水害見舞金として送付濟 五〇〇弗〇〇仙

▲ユニセフ寄附（寄附募集運動があるまで當分保管） 一〇〇〇弗〇〇仙

▲スタンプ代その他の費用若干を差引き殘金三千二百餘弗を日本難民救濟金として送付できることになる

尚監査役として鵜本正信（合同教會）川尻岩一（聖公會）大西乙吉（佛教會）三氏を擧げた

東洋哲學科設置 モントリオール大學に

【モントリオール發】モントリオール大學（佛系）では九月より東洋哲學科を設ける事になり、ラングサー神父と日本から數ヶ月前渡加した稲持神父が講師をつとめるがこれを記念するため同大學でクエベック市協主催にてカブキを十月上旬に催す豫定である（ケーオー生）

ウエストバンク便り

今春ピーシー大學を卒業したサマーランド在住の今吉氏長男克巳君は九月モントリオールのマギル大學神學部に入學することになった、同君を中心にウエストバンクの福田氏宅で二世男女が有意義な會合した

雜錄 梅月生

旅に出られぬ記【六】

「レーバー・デー」

九月四日のモンデーはレーバー・デー。トロントではエーエフエル、シーアイオー兩派の組合員が仲よく、折からの共進會場へ示威行列をした。こんどの鐵道ストライキを通して、兩派の組合の協力が一段と强まって來たのは喜ばしいことである。一人一人では弱いものは協力する以外に正當に生きる途はない。しかも協力して大なる力をなしている勞働組合が、あくまでデモクラチックな行き方をすることを忘れず、重要なる社會機構の一部門としての役割を果しているのは、民主國にとっての强味である。

休日であるべきレーバー・デーにも働いた。新聞屋というものはインガな生業とでも言うべきか。

「紙上の旅」は、空想が日本へ向いて、あれこれと訪ねたい所や人をえがいている。それらを紙に書きつける暇を得られないでいるところへ、東京の鈴木海蔵君から手紙が來た。先ずその一部分を書きとることにしよう。

「久しく通信も出さず失禮していました。私は五月の初め頃から水虫で足を痛め、いままでに治らず苦しんでいます。從ってロクな仕事もせずにおりますと夏を送りました。今年の夏は片寄りの天氣で、降ったら大雨、照ったら耐え難い炎暑、カナダあたりでは想像も出來ないきびしさです。

「日本での生活も苦しみではあるが幾分か落着いてきたようです。昨年の暮頃から春にかけて物價もデフレで停滯しつつ物よりは金の時代になりつつあると通信したことがありますが、六月の末、朝鮮に戰火散って以來、衣類を初め諸物價は急に上昇し、政府もあわてて對策を講じているが、これは商人筋の思惑「買占め」、利食い等の人爲的ツリ上げによるものと言われている。いわゆる火事場泥棒の如き行爲が一部にあるものとされています。

「目下、東京で製作中の映畫「東京ファイル二一二」には二世の中村哲君が主要な役についているが、既に鎌倉、江の島、熱海のロケーションを終って、今は大泉のセットで進行中で[illegible]英語で[illegible]出演[illegible]のである。從って日本人側は全部英會話の出來る出演者である。又この映畫には日本で女優一人を公募したが、その時集った心臟の强い娘さん達は千五百名、中村君等の審査員の目にとまって最後には三人になった。その三人のうちの一人にオカナガン出身者がいたのには私も驚いた[illegible]みると私の良く知っている娘さんで、昔、オカナガンセンターの農家（由良？）戸田謝貝（仮名）先生の三女。戸田氏が馬に蹴られて他界されて後、一家は日本に歸って東京に住んでいた。當時十歳位の小娘さんが女優志願として世に出て來たのである。然し、映畫には採用にいたらなかった。」

身邊雜記（下）

東京 今村千治

圓の悲劇

カナダへ渡る一年前即ち一九二〇年、月給とりになった私は三千圓の生命保險に加入した。三十年滿期のもいである、それが六月二十九日に支拂われるから受取りに來いと云って來た、暑い夏の日を[illegible]五十圓の交通費を支拂って三千圓の金を貰いに行くことが今日の日本の私には左程の興味も持てぬわけである。三十年の昔、下宿代は一ケ月十圓そこそこであった。その頃であったこの三千圓も、食べるだけなら二十餘年は私を遊[illegible]今[illegible]さびしい限りである。在外同胞が正金や住友に預金した預金も又同じ運命に置かれているのを思うと、老後を故國で安らかに送ろうとの計畫は夢と化したわけで、お氣の毒である。坪二萬圓ではバラックだけしか出來ない今、夢としてあきらめるより外に方法はないであろう。

朝鮮の戰火

東洋のバルカンと云われている朝鮮に再び戰火が起きて[illegible]つた、共産と民主の戰い[illegible]も、半島に一年を送った私にとっては關心は深い。何うなることか、氣の早い人たちは疎開の話を持ち出しているし、私の學校に子供を送っている父兄からは「學校として警報の出た場合何う處置をとるのか」と質問も來ている。米軍が三十八度線に共産軍を追いやる事も近い將來であると思うが、アジアをそめている共産軍將來の動きは、いつ又始められるかわからない。劍を[illegible]來た日本、劍に代って國を守るものは一体何うであろうか。

本年の五月十四日の母の日に、世界知名の士に書を送って「母へのことば」を集めた。そしてこれを一冊にまとめると共に、校庭に母子像を建立して當日除幕式をした。

母は平和のシンボルである。じっと子を抱いて、はげしい勞苦を忍んでいる。世界の人人は母の氣持をくんで平和世界の建設に努力して貰いたいものである。これは夢であるが。（二五、七、一五）

結婚御挨拶

次男 渡邊 浩

四女 下高原ヘーズル

右兩名事田中治太郎氏御夫妻の媒酌により八月廿六日午後四時クイーン・メリー・ロード合同教會に於てエッサリー、小宮山兩牧師司式の下に結婚式を擧行引續きミス・サン・ローラン・レストラントに於て披露致しました節は多數御臨席下され且つ御懇切なる祝詞及結構なる御祝いを頂き御厚情の程誠に有難く厚く御禮申上げます

追て新夫妻は同夜九時發ニューヨークへ向け蜜月旅行の途に上りましたが引續きニューヘブン市に滯在エール大學附屬病院にて一ヶ年間研究の上歸加の豫定であります歸加後は何卒倍舊の御愛顧御指導を賜りたく茲に謹んで御禮申上げます

モントリオール

父 渡邊[illegible]

[illegible]

ニューカナディアン

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto Ontario
(Phone PL. 5905)

毎週水土 二回發行
購讀料（前金持）
半年三弗 一年六弗

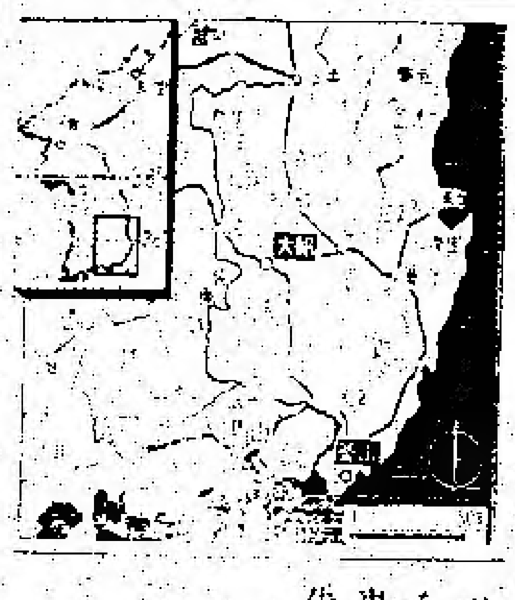
日本文編輯者
梅月高市 森硯三

東北防衛線を突破 北鮮軍の進攻續く

【東京發】五日朝鮮より達した戰況によると北鮮軍は國連防衛ラインの東北部を突破無抵抗裡に進攻を續けている、南鮮軍によつて守備されている東海岸の浦項は今晩攻擊された、一方共產軍タンクと軍隊は五日國連防衛線を十三哩半も突破して目下大邱に向け進擊中である、この兵力は約二万と推定される、南鮮軍は米將校の語るところによると「戰況はよろしくない」との事である、エーピー特派員エックソン記者の報ずるところに依ると北鮮軍は大邱と浦項を結ぶハイウエーの交叉點である慶州北方四マイルまで共產軍は進擊している、また一隊は浦項西方九哩の杞溪目前に迫り、他の部隊は永川（大邱・慶州の中間）五哩に肉薄している

日本は有資格

【東京發】マ元帥は先週日本降伏第五周年記念に際する聲明において「日本は今や自由國家群の家族の中に交わるに無條件な資格を有するものである」と述べた



ソ機を擊墜 國連に通告

【ワシントン發】米國務省は五日ソ連の「赤い星」をつけた双發爆擊機一機が四日朝鮮水域の國連船團を攻擊したので擊墜したと發表した、驅除された機内からソ連操縦士の死体を發見したが所持品によつてソ連空軍の軍曹であることが判明した、この事件は直ちに國連に通告された

死傷數千名の慘事

九月四日關西一帶を台風襲う

【東京發】風速一時間に百二十三マイルという台風が四日大阪、神戸を中心とする關西地方一帶を襲つたため少くとも死者百九名、負傷者一千餘名を出すという慘事があつたが、この大風で船舶や家屋、橋などは大損害をうけ、田畑は冠水した、台風は南から日本に向つて進んで來て關西一帶を通つて日本海に出た、それから方向をかえて日本々土の北端にまわり北から東へと吹いて太平洋に出て來たものであつた、このため鐵道やフェリーの交通機關は遮斷され、海上にあつた漁船のある數は行方不明となつた、神戸が一番ひどく損害をうけた模樣で浸水家屋八百軒、屋根をふきとばされた家屋が數百軒とある

その後の情報によると、關西の風害は相當ひどく、死傷者は數千名に上つており大型汽船は乘客とも行方不明、田畑が水びたしとなつたものは廣範圍にわたることが次第に判明しつつある

日本は戰爭景氣

【東京發】國連警察軍は八月二十八日までに日本製造業者に四千万弗に達する注文をしている、朝鮮動亂開始以來八月二日までに國連軍は更に交通運輸をふくむサービス代として千五百万弗を支拂つた

日本國内空路 十一月に開始

【東京發】日本國内航空は去る六月十五日總司令部から許可されたが九月一日パンアメリカン、ノースウエスト及カナデアン・パシフイックをふくむそれぞれの航空會社は日本國内航空を十一月上旬に開始することになろうと共同聲明した、これらの飛行會社は出先機關として日本政府の管理權限内におかれている

前線へ尊い血の供出！ 日本人も熱心に申出る

【東京發】東京丸ノ内の新聞街に程近い米軍第六〇四醫學總合研究所では連日「血の供出」をする在京外人達で賑わつている——これは朝鮮戰線で傷ついた國連軍將兵の生命を救うために自らの清い血液を捧げる奉仕である、同研究所では「血液銀行」と呼ばれる血液採集の組織を通じて採血を始めダブリュー・ヴイー・チーアールーのアナウンスは毎夜「朝鮮戰線に血を送りませう」と傳へているが、自己の血を犧牲にしてここに集まる外國人達の中には米人は勿論のこと總ての外國籍の人々が居り、十七歲から六十歲までの外國籍の者であれば研究所は男女軍籍の別なく血の供出を受け、一回約二〇〇シーシーの血液を各人から抽出しこれを處理冷凍して飛行機で戰線に送つている。この「血液銀行」は、第二次大戰中「[illegible]」と[illegible]この時、米國赤十字社は採血を行い、大戰中千三百十二万六千二百四十二パイント（一パイントは三合一〇勺）を採取したことがある

最近日本人間にもこの「血液銀行」に協力したいと申出る者が司令部を訪れ、血液提供を申出たが、マッカアサー元帥はこれを承認した

動亂は來年片づく

サン・ロラン首相十ケ月後と語る

【オタワ發】サン・ロラン首相は先週末議會において朝鮮動亂に關し「朝鮮における侵略を喰いとめるための自由國家の共同的行動の結果、今後十ケ月の後には世界は長期にわたる經戰爭時期あるいは[illegible]平和を望むことが出來るであろう」と述べた

【オタワ發】ピアソン外相は四日の議會に於てカナダ、西部歐洲防衛計劃はカナダ遠征軍の派遣を意味するものではないと言明した

右するか左へか

日本近況

【東京通信】朝鮮戰況は大邱、馬山の線で一進一退、しかし日本國民は割に平靜です（自由黨の騷ぎたてるほどには）企業家は朝鮮行き物資やらで大喜び、大衆は又も物價高で弱つています、新聞放送から今度は電氣勞働者に次は公務員へと赤追放の風が吹きすさんでいます、反共か容共かと中立の立場が許されなくなる樣子で、社會黨もますます苦しい立場に追いこまれています、新聞も段々書けなくなつて來ます、言論や思想の自由などは終戰後のわずかな期間で又も左か右につくか追やられています

（今澤發）

國防費家族當り 年に二百八十五弗

【オタワ發】オタワ議會ではカナダの國防強化を計るため更に八億五千百万弗の支出を投票可決することになるが、これは國民一家族に當てると年に二百八十五弗になる

暖房用油値上げ

インピリアル・オイル會社は先週ファーネス用燃料油を一ガロンにつき一仙半値上げを發表した、トロントではこのために一ガロン十七・六仙、モントリオールは十六・八仙、ハリファックスは十六・二仙となつた、原因は運輸費が高くなつたためであると同會社では發表している

滿洲爆擊 眞僞調査を依頼

米國がインド、スエデン兩國に要請

【レーク・サクセス發】朝鮮動亂に中共軍が參加する口實の一つとして宣傳戰と見られる「米機の滿洲領土爆擊」に關する北京中共政府の非難に對して米國はインド及びスエーデン兩國にその現場調査方を國連に要求提出することになろう、すなわち、米國は右に關する事項を決議として國連安保理事會に提出、北京政府の「米國の侵略行爲」宣傳をよわさうと試みるものであるといわれる

日本船の出入港 カナダは未許可

【東京發】運輸省では日本船の海外航路進出のため外國沿岸諸港の包括的入出港許可「ブランケット・クリアランス」を關係方面に申請中であつたが、現在までに許可されたものはカナダを除き廿八地區が總司令部の確認を得たと發表

J. Tanaka Retains Men's Title, M. Ebata Takes Ladies' Singles; Tanaka-Nobuoka Win Doubles

Better and stiffer competition marked this year's Nisei Open Tennis Tourney but favorites generally managed to pull through although the going was rough in some divisions.

Although extended to full sets before winning out, Johnny Tanaka successfully defended his men's singles title by downing Tom Nobuoka, who was his finals opponent last year, 3-6, 6-3, 2-6, 7-5, 6-3.

Tanaka and Nobuoka paired up to keep their hold on the doubles crown but they were under pressure all the way as they were extended to the limit to ward off the challenge of George Ide and Gus Hirano. After losing the first two sets decisively the challengers made a splurge bid to wrest the title, and they came close to doing it. Set scores were 6-3, 6-0, 4-6, 6-8, 7-5 in a drawn-out tussle.

Mary Ebata, a [illegible] performer on the courts but seeded second [illegible] showing in the Bussei tourney, blasted her way to the finals without losing a set, then trounced another newcomer, unseeded Cherie Yanagisawa 6-4, 6-1. The latter was the surprise performer of the tourney having eliminated defending champion Kiyoshi Ampi in the quarter-finals, then vanquishing fourth seeded Mich [illegible]zaki.

Still unfinished are the ladies' doubles in which Ginny Kawasaki and Fumi Fujiwara will square off with Chie Yanagisawa and Amy Tsukamoto, and the mixed doubles.

Fuzzy Fujiwara won the Consolation Singles by downing Mas Yatabe while Marie Yatabe took the Ladies Consolation by defeating Ruby Morita.

Danforths Get Bye Into Finals, TNT Drop Out Of Running; Uchikura Hurls Second Shutout

Club TNT was a casualty as they fell out of the picture in the round-robin series of the Toronto Nisei Baseball League on Sept. 3 in losing 6-4 to Robbies. Danforths won the other game 13-[illegible] over Busseis to gain a bye into the final round.

It was a close battle all the way in the TNT-Robbies fixture with the losers taking an early 2-run lead on a homer by Doc Tomihiro. Robbies, however, splurged with five runs in the third after two men were out. Jim Ide's bases-loaded single to right was the payoff blow. TNT closed the gap to 5-4 in the fifth but Robbies added another insurance run.

'Gionfriddo Catch"

The highlight of the game was a tremendous catch by Paul Hirano in the fifth, said to be one of the most sensational seen in the Nisei League for several years. It was a catch of a lifetime for Hirano as he made a running, diving stab of Tom Yatabe's homer-labelled drive well over 340 feet into the next softball diamond. If the ball had landed safely, the complexion of the game may have differed.

Winning pitcher Ken Mitsui and Tom Yatabe matched 6-hitters, the former racking up 8 strikeouts, no walks; the latter claiming 9 whiffs while walking two. Stocky Robbies catcher Don Mitsubata collected two for four and 2 rbi's. Besides Tomihiro's 2-run HR, Roy Kobayashi hit a triple and double for TNT.

It was strictly no contest as unbeaten Danforth Cleaners breezed to a 15-0 whitewash job over Busseis. Tucker Uchikura won his second straight shutout with a 3-hitter, following last week's 3-0 blanking of Robbies. He has now pitched 14 scoreless innings.

His mates assaulted three Bussei pitchers Min Nagata, John Kajioka and Fred Tanaka for 21 hits. Tom Kamino hit three for three, Bob Ohashi three for four, each getting 3 rbi's, while Tucker Uchikura chipped in with a homer.

Danforths with a 2-0 record get a bye into the final round while Busseis and Robbies both with a 1-1 record meet this Sunday, Sept. 10, for the right to meet Danforths. Game time for the single game is [illegible] at Christie Pits.

Toronto Keglers Resume Winter Ways

Another [illegible] season of [illegible] was the [illegible] that [illegible] Friday, Sept. 8 at the [illegible] Bowling Alleys. The Toronto Nisei Commercial Bowling League opens its [illegible]-week struggle.

[illegible] Challenge Trophy [illegible] has been won by the O. K. Cleaners for the last two years, a new League Championship Trophy has been placed [illegible]. It was generously donated by Lefty Nakamura of Queen City Jewellers and will go to the team finishing on top at the end of the [illegible] season's play.

Since about half the bowlers have an average of 200 or better, it was decided that a "scratch" of 200 was insufficient for the weaker bowlers and it was raised to 210 with a maximum handicap of 25 for under-scratch bowlers. This should result in a better balanced league and keener competition.

As in previous seasons starting time is 8 p.m. and all teams are reminded to see that their players are notified.

Teams entered are Takeda Insurance, Ueno Insurance, O. K. Cleaners, Best Cleaners, Danforth Cleaners, Yamada Studios, Moonlite Grill, Sora Construction, Star Cleaners, Queen City Jewellers, Spadina Bowling and an unsponsored team.

—B. T.

Only 8, Lands 23-lb. Salmon in Fish Derby

SEATTLE, Wash. — Eight-year old Bryan Urakawa, a small fry angler, hooked the biggest fish in the Seafair salmon derby for fathers, sons and daughters, a 23-pound king salmon, to take first prize.

He was given some aid by his father, Shigeo Urakawa, but parental assistance is allowed under derby rules.

"Bryan had his line caught on a snag when our big one struck-in my line," the father said.

Bryan got a bicycle for his fishing efforts.

NISEI BABE DIDRICKSON

[illegible]

ACCENTS ON SPORTS

The reason why Hamilton Niseis did not enter in the local league is that it involves too much travelling to distant parks. It was too hard on the players who would put in a regular day's work, then rush directly to whichever field they were scheduled to play.

The league that they played in last year, the Halton County, the only senior league in operation in the Hamilton area involved travelling to the outskirt towns.

Too bad that a city of the size of Hamilton hasn't a loop within the city.

• • •

Without an entry in the Halton County League, the Nisei diamond activity this year has been restricted to their own four-team Sunday league.

It seems that summer sports activity in Hamilton is very limited. Lack of public court facilities such as they have in Toronto throughout the city, has dampened any enthusiasm for tennis that the Niseis may have in Hamilton. And outside of a few, Niseis aren't getting the chance to swing a racquet.

Well, anyhow the weather has been miserable all summer.

• • •

We hear, too, that, one of the most promising young Nisei pitchers in Ontario, Basil Shintani, is no longer pitching them as he used to. Troubled by a sore arm, he is not able to throw them in.

Seems that a bad wing has been the graveyard of many a chucker.

• • •

Getting back to Nisei baseball, teams entered in competition with other teams haven't been any too good this year all along the line, at least in eastern Canada.

Fort William Niseis could not enter a team this year. Main trouble there is that with the slackening of work, many Niseis have moved out of the district. From what we hear they're still moving out.

• • •

The Westerns Seniors ended their season well embedded in the basement. They couldn't get anywhere this year, last year's record didn't mean a thing.

The number one reason was that they played without Ken Mitsui. Their short-staffed pitching corps just couldn't cope with the heavy playing schedule. And not only his pitching, he was handy with the willow, too.

While the other teams signed new players during the winter to strengthen their line-ups, last year's champions got too few recruits to bolster their team. And it doesn't seem too likely that they will be able to add to their team from among the Niseis in the city.

• • •

Montreal Niseis are experiencing a different kind of trouble. They got into the playoffs all right. And they lost out.

Now comes word that their opponents are reported to have used ineligible players. The matter is under investigation and it is possible that a replay may be ordered.

And they've had difficulties with the league officials during the season.

• • •

But you can't blame all that on the weather.

Western Midgets Lose In City Title Quest

The Western Midgets bowed out of the city championship for the midget title when they were blanked 4-0 in the second game by East Riverdale (Mara Grill) played on Sept. 1 at St. Clair Memorial Stadium.

The opposing pitcher, Bob Singleton, who also pitched the first victory on Aug. 26, struck out 11 and walked only one as he held the Westerns scoreless the [illegible].

Ken Ikeda and Sho Mori both banged out two hits apiece in a [illegible] cause.

Mixed Bowling League

The Mixed Bowling League will get underway on Saturday, Sept. 9 at the Spadina Bowling Academy. Rolling time is 6:30 p.m.

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
Phone
WA. 6953
For Pick-up and Delivery

BEST BUYS
$[illegible] rooms, American [illegible] bathroom, $1,800 [illegible]
$[illegible] rooms, solid brick, [illegible]tached, Amroth St., [illegible]
[illegible] rooms, solid brick, [illegible] north of Danforth. [illegible]
[illegible] rooms, 3 floors, [illegible] on Major St. [illegible]
[illegible] solid brick, [illegible] hot water [illegible] down, St. [illegible]
Please phone, we will be glad to show our listing.
M. YANAGISAWA
[illegible] K. Wiles, Realtors
[illegible] St., MA. 0411
[illegible] 858 Bathurst St. [illegible] 1427, Toronto

CELESTIAL GARDENS
Chop Suey House
92-A Elizabeth St., Toronto
BANQUETS AND FAMILY DINNERS
Hours: 12 Noon to 4 a.m.
Reservations: EL. 9435

K. GOTO
Agent
MONARCH LIFE ASSURANCE CO.
[illegible] Tel. 2 2591
Residence: [illegible] Tel. [illegible]

TED TETSUO OTSU
agent of
Dawson Realty Co.
390 Powell St., Vancouver
Phone MA. 8812

In Hamilton, It's
LUCK INN
CHOP SUEY HOUSE
21 JOHN ST., NORTH
For Fine Chinese Food
Facilities for
PARTIES & BANQUETS

HAMILTON BOWLERS
Contact M. Sonoda, 3-5208
Meeting for all last year [illegible] team captains [illegible] be held at 11 Strachan on Sept. 10 at 7 p.m.
[illegible] starts:
Friday, Sept. 15 — 9:15 p.m.
Tivoli Alleys

THE WEEKLY HABIT

By TOYO TAKATA

This is the time of year when the public is atrociously fleeced, and knows it. All across the country from Halifax to Victoria, they pitch up a swindle tent under such spurious facades as the Canadian National Exhibition, Canadian Pacific Exposition, agricultural shows, country carnivals, fall fairs and what else can you call them to shake off the loose change, 'old ing stuff, and anything else they can use.

Everybody knows that to pass through the gates into the land of barkers and spielers, it means coming out second-best; yet they keep going back to be rolled year after year. Their purses and pocketbooks are filched by various devices set up to entice the hypnotized mob into spending their shekels on sirloin price hamburgers, sleazy sideshows and tampered skin games. All agree it's a racket and still they get racketed.

Whether it's the CNE or the parking lot coconut show, they're all the same. The size varies on the number of plums that can be picked and how juicy they are. With all the hand-me-down chicanery of the trade, all as old as the keyhole sights in the penny arcade, together with a few new wrinkles, they come to reap the September harvest.

And that's one crop that never fails. The wheat may rust and the corn wither, but the suckers bite on forever.

The worst of the bad lot are the so-called games of chance, the most profitable concession of all. There the public is really taken hook, line, sinker and [illegible]. Here you're [illegible] faster than a Plymouth Rock can pick on a scratch. As fast as you lay down your dime they brush it into a basket.

On those wheels with numbers, just figure out the odds against you, then estimate the cost of the prize should your choice come up. Down at the "Ex" here your chances are 108 to 1 or according to the laws of averages, you pay, at a dime a twist of the wheel, $10.80 for a prize which the concessionaires picked up for about [illegible].

And whatever the game you play, the odds run about the same. Games of chance is the biggest misnomer since they decided to call the boxing square a ring.

Sure, we know what we're up against and yet, we insist on taking a chance. That's our own lookout, we should know better. But what about the children that get a dollar or so from the parents? Most of the operators don't worry about whose dimes they take, they grab what they can.

But the innocent kids seeing somebody walking off with a prize don't realize how the chips are stacked. They want it and will toss away the little they have.

There was one time when we were still convinced that all folks made up one big happy family when a man operating a fishpond, that's where you hook a wooden fish containing a number and you land a prize with the corresponding number, beckoned to us to take a chance.

PORTRAIT - COMMERCIAL - COLOUR

TOWNE STUDIO

[illegible]

Dear Editor:

. . . the letters start. Then many readers of THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR tell the Editor how much they enjoy this daily world-wide newspaper.

"The Monitor is the most carefully edited newspaper in the U.S. . . ."

"Valuable aid in teaching . . ."

"News that is complete and fair. . . ."

"The Monitor surely is a reader's necessity . . ."

You, too, will find the Monitor informative, with complete world news . . . and as necessary as your HOME TOWN paper.

Use this coupon for a Special Introductory subscription — 26 ISSUES FOR ONLY $1—And listen Tuesday nights over ABC stations to "The Christian Science Monitor Views the News."

The Christian Science Monitor
One, Norway St., Boston 15, Mass. U.S.A.

Please send me an introductory subscription to The Christian Science Monitor—26 issues. I enclose $1.

(name)

(address)

(city) (zone) (state)

Personal Notes

ST. GERMAIN-NAKAMOTO

TOKYO, Japan. — Tokyo General Hospital chapel was the scene of the wedding of Donna Emiko, daughter of Mrs. Yae Nakamoto, formerly of Vancouver and Tashme, B. C., and Sgt. James Leonard St. Germain Sr., of Joliet, Ill., on June 24.

The high mass was celebrated by Fr. Peter Herzog, S.J., a friend of the bride and groom.

The bride wore traditional satin and lace gown with full train. A solitaire-studded crown with attached three-quarter length veil completed the bride's outfit.

Following the wedding, a reception was held at Prince Kan In Club. The couple honeymooned at Hakone, famous Japanese summer resort.

The couple will reside in Tokyo. Friends who are interested can reach the couple at 1273rd Air Transport Squadron, MATS, APO 226, c/o Postmaster, San Francisco, Calif.

He was a nice fellow, he even let us hook up a free fish. He looked at the number then he said, "You should have had your money on it." Then he pointed to one of the bigger prizes and said that's the one we could have had.

Well, this is a pretty good game, so we played, this time for keeps. We weren't so lucky. Got a hairpin.

Every year in Toronto, the city fathers are raising a huff as to whether such and such a picture should be shown, or whether a certain artist should be permitted to utter an off-color joke. Immoral, one will say, and art, retorts another. Nobody seems to know exactly what and no decision is reached. In the meantime, the CNE gets free publicity.

But everybody knows about the skin games. At least the young children should be protected.

LINGUISTS IN KOREA

(Cont'd from Page 2)

lippines, Okinawa and on the home islands of Japan. Theirs was much of the work of documentation of war crimes, as well as the job of translating captured enemy documents. The work of Nisei in the Japanese occupation has done much to alleviate some of the difficulties of that tremendous undertaking. It is doubtful whether the occupation could have succeeded as well or as harmoniously without these trained specialists.

By the time the military necessity for secrecy had diminished and official censorship was lifted there was little public interest in war memoirs so that few publications were interested in stories on the GI interpreters. Two officers who were in charge of much of the military intelligence operations of General MacArthur's headquarters, Major General Willoughby and Colonel Mashbir, have written magazine stories citing the important role that the Nisei did play along the long road from Pearl Harbor to the deck of the battleship Missouri in Tokyo Bay. But the public as a whole, with the exception of the people of Minnesota's Twin Cities who saw thousands of Nisei in uniform from Fort Snelling, are still uninformed regarding the existence of a group of Americans who proved to be a human secret weapon in the Pacific, the Nisei combat interpreters.

The news from Korea is that these Nisei interpreters are again in action. All of the Nisei casualties to date have not been of these language specialists. Many of the casualties, particularly those of Hawaiian Nisei, are Nisei who are serving in regular infantry units, including a combat team and a division from Hawaii who have been in the thick of the Korean fighting in recent weeks.

Because there are few Americans who can speak Korean and because most Koreans speak the Japanese language, there is an increasing demand for these Nisei language specialists. A number who have been in the organized reserve have been called up in recent weeks and others probably will be called before the war in Korea is ended.

(Pacific Citizen)

CLASSIFIED SECTION

DOMESTIC HELP WANTED

BATHURST ST. CLAIR district, room and board for business girl in exchange for light duties. Phone LO. 0532, Toronto.

JAPANESE high school girl for light domestic work in exchange for room, board and remuneration. Phone MU. 5116, or write to 177 Brentwood Rd. N., Toronto.

RELIABLE, honest girl for general housework, 2 school age children, 8 and 10. Mother at business. Phone HY. 7631, evenings, or EL. 5113, days. Toronto.

ROOM AND BOARD in exchange for light duties and baby [illegible] Ave. [illegible] Rd. and [illegible] MA. [illegible] Toronto.

BRIGHT [illegible]

[illegible]

GIRL OR WOMAN, general housework, no cooking. Bendex. Liberal time off. OR. 1378, 142 Dewbourne Ave., Toronto.

HELP WANTED

AMBITIOUS young boy for work in cutting room. Apply 155 George St., 2nd floor, Toronto.

GENERAL FACTORY help, permanent position, northwest part of city. Apply National Rubber, 5 Wiltshire Ave., Toronto.

DISHWASHER, general handyman, 5-day week. Apply Roberts Restaurant, 585 King St. W., Toronto.

FEMALE HELP WANTED

WANTED IMMEDIATELY

Three girls, store clerks. Good wages. Phone HA. 6550, Toronto.

OPERATORS on popular price dresses. Highest wages, good working conditions. Charles B. Goldman, 110 Spadina Ave., 6th floor, Toronto.

YOUNG GIRL to work in retail drycleaning shop. Good wages and working conditions. Phone LO. [illegible] Toronto.

ALTERATION GIRL [illegible] Apply [illegible] Yonge St., Toronto.

FOR RENT

[illegible]

[illegible] 344-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

MICKEY S. SATO
Agent
CROWN LIFE INSURANCE CO
Office: [illegible] Phone [illegible]
Res.: 526 [illegible] TORONTO
Res. [illegible]

T. Kobayashi
Agent
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
Box 149 [illegible] B.C.

Residence: Elgin 6506
2 Vesta Drive
MAfair 1565.
Andrew E. McKague,
Barrister, Solicitor, Notary Public.
201 Northern Ontario Bldg.
330 Bay St.
(Corner Adelaide & Bay Sts.)
TORONTO

Lucien C. Kurata
1 Adelaide St. E., Toronto
Barrister and Solicitor
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Office EL. 5259 Res. LY. 3427

S. Shinobu
C.L.U.
20 Years of Experienced Service
193 Albany Ave. Toronto
Phone: Home, LA. 5932
Office, EL. 1515
MANUFACTURERS LIFE Insurance Company

NOBBY FUJISAWA
REPRESENTATIVE
Sun Life Assurance Company of Canada
Royal Bank Bldg.
Phone PA. 5321
Res. 1111 Davie St.
Vancouver, B. C.

TOGO PAINTERS
Decorators, Plasterers and Stucco Works
KANSHIRO OMOTO
尾 本 [illegible]
219 Dunlevy Ave.
Vancouver, B. C.
Phone MArine [illegible]

BILL TAKEDA
General Insurance Phone GL. 6037
86 GAMBLE AVE.
Toronto, Ont.
Automobile, Fire, Burglary, Life Accident & Sickness, etc.

"Quick, Quality Service"
DANFORTH CLEANERS
Toronto, Ontario
Twelve Stores to Serve You
300 Jones Avenue — Phone [illegible]
270 Danforth Avenue — Phone [illegible]
1910 Shaw Street — Phone [illegible]
1432 Danforth Avenue — Phone [illegible]
558 Dundas St. W. — Phone WA. [illegible]
2156 Queen St. E. — Phone [illegible]
1218 Kingston Road — Phone [illegible]
2116 Danforth Avenue — Phone [illegible]
700 Pape Avenue — Phone [illegible]
3218 Danforth Avenue — Phone [illegible]
988 Danforth Avenue — Phone [illegible]
2877 Danforth Avenue — Phone [illegible]
Saul S. Kadonaga